

自治体における「やさしい日本語」の普及実態とその課題 —大阪府の 33 市の調査をもとに—

張 斌

「やさしい日本語」は、日本国内の各自治体において、行政上の公共的コミュニケーションの一形態として位置づけられている。本研究は、その普及を支える制度的・組織的条件について検討するため、大阪府下33市自治体を対象としたアンケート調査を行い、自治体における「やさしい日本語」の普及実態とその課題を明らかにする試みである。調査を通して、取り組みの有無、開始の経緯、活用場面・対象、資料作成時の留意点や困難などについて確認した。収集データを分析考察した結果、「やさしい日本語」に関する取り組みは一定程度進展している一方で、多くの自治体において未だに職員研修および外国籍住民向けの情報提供にとどまっており、全住民を対象とする公共的言語実践として広範囲の普及には至っていない現状が明らかとなった。また、制度的な位置づけや支援体制が十分に整備されておらず、担当者依存型の運用となりやすい構造的課題も示唆された。

【キーワード】「やさしい日本語」、公共的言語実践、自治体、普及実態、構造的課題

(大阪大学大学院生)

Current Status and Challenges in the Dissemination of Plain Japanese in Local Governments: A Questionnaire Survey of 33 Municipalities in Osaka Prefecture

ZHANG Bin

Plain Japanese (Yasashii Nihongo) has been promoted by local governments in Japan as a form of public administrative communication. This study examines the institutional and organizational conditions that support its dissemination through a questionnaire survey of all 33 municipalities in Osaka Prefecture. The survey queried the implementation of Plain Japanese, the background of its introduction, its contexts of use, target groups, and the difficulties encountered in preparing related materials. The findings reveal that, although initiatives promoting Plain Japanese have expanded to some extent, they remain largely limited to staff training and information provision for foreign residents. Plain Japanese has therefore not yet been widely established as a public language practice for all residents. In addition, insufficient institutional support and organizational support systems have made the implementation of Plain Japanese heavily dependent on individual staff members, highlighting structural challenges for its broader dissemination.

【Keywords】 Plain Japanese (Yasashii Nihongo), public language practice, local governments, dissemination, structural challenges

(Graduate School, The University of Osaka)